

iVario®

Lietotāja informācija –
kopšana un tīrīšana



Satura rādītājs

1	Kopšana un tīrīšana	4
1.1	Kopšanas intervāli.....	4
1.2	Kopšanas līdzekļi.....	4
1.3	Pannas mazgāšana.....	5
1.4	Rokas dušas tīrīšana	7
1.5	Vadības paneļa tīrīšana.....	7
1.6	Piederumu tīrīšana	7
1.7	Spiediena gatavošanas sistēmu tīrīšana (pēc izvēles).....	7
2	Kopšanas un tīrīšanas palīgsistēma	9
2.1	Vispārīgas drošības norādes.....	9
2.2	Tīrīšanas programmas.....	9
2.3	Rūpīgi izmazgājiet pannu	9
2.4	Spiediena gatavošanas sistēmas tīrīšana	10
2.5	Noskenējiet QR kodu, lai iegūtu plašāku informāciju par kopšanu un tīrīšanu	10
	Atslēgas vārdu rādītājs	11

1 Kopšana un tīrīšana

PADOMS

Higiēnas noteikumus var ievērot tikai ar blīvējuma pamatni

Ja regulējamo pēdu augstums ir 45 mm, jūs nevarat pareizi iztīrīt zem ierīces. Tāpēc iekārtai ir jāstāv uz blīvējuma pamatnes. Blīvējuma pamatne novērš šķidruma vai pārtikas produktu nokļūšanu zem ierīces. Apakšējo kājiņu izmantošana bez blīvējuma pamatnes ir atļauta tikai EN1672-2 darbības jomā ar speciālu tīrīšanas koncepciju.

1.1 Kopšanas intervāli

Funkcionālās daļas jātīra pēc lietošanas atbilstoši apkopes intervāliem, bet vajadzības gadījumā tās var tīrīt biežāk.

Kopšanas intervāls	Funkcionālās daļas
Katru dienu	▪ Pannas iekšpuse un ārpusē ▪ Pannas vārsts ▪ Tvaika sprauslas ▪ Produkta iekšējās temperatūras sensors ▪ Pannas vāka blīvējums ▪ Vadības panelis ▪ Automātiska ūdens iepildīšana ▪ Rokas duša ▪ Plastmasas daļas ▪ Piederumi
Katru nedēļu	Gatavošanas sistēmai ar spiediena opciju vēlākais pēc 20 stundām gatavošanas zem spiediena: ▪ Bloķēšanas sistēma ▪ Spiediena gatavošanas sistēma
reizi pusgadā	▪ Automātiskās ūdens uzpildes aerators

1.2 Kopšanas līdzekļi

Piemērotie kopšanas līdzekļi

- Notīriet iekārtu ar remdenu ūdeni un sūkli.
- Notīriet pannas iekšpusē radušos kaļķakmeni vai iekrāsojumu ar atšķaidītu etiķi.
- Noturīgus netīrumus no pannas iekšpuses notīriet ar suku vai sūkli (skatīt RATIONAL piederumus) un, ja nepieciešams, ar abrazīvu tīrīšanas līdzekli.
- Skābi saturošs tīrīšanas līdzeklis.

Nepiemērotie kopšanas līdzekļi

Iekārtu, tās funkcionālās daļas un piederumus nemazgājiet ar šādiem nepiemērotiem kopšanas līdzekļiem:

- Sālsskābi, sārmu, sēru saturošas vielām vai citām skābekli patērējošām vielām
- Tērauda sūkļiem
- Asiem vai smailiem instrumentiem

1.3 Pannas mazgāšana

⚠ UZMANĪBU!

Ja pannas apakšdaļa ir karsta, auksts tīršanas ūdens var ātri sakarst un izšļakstīties no pannas

Jūs varat applaucēties, saskaroties ar karstu, izšļakstītu ūdeni.

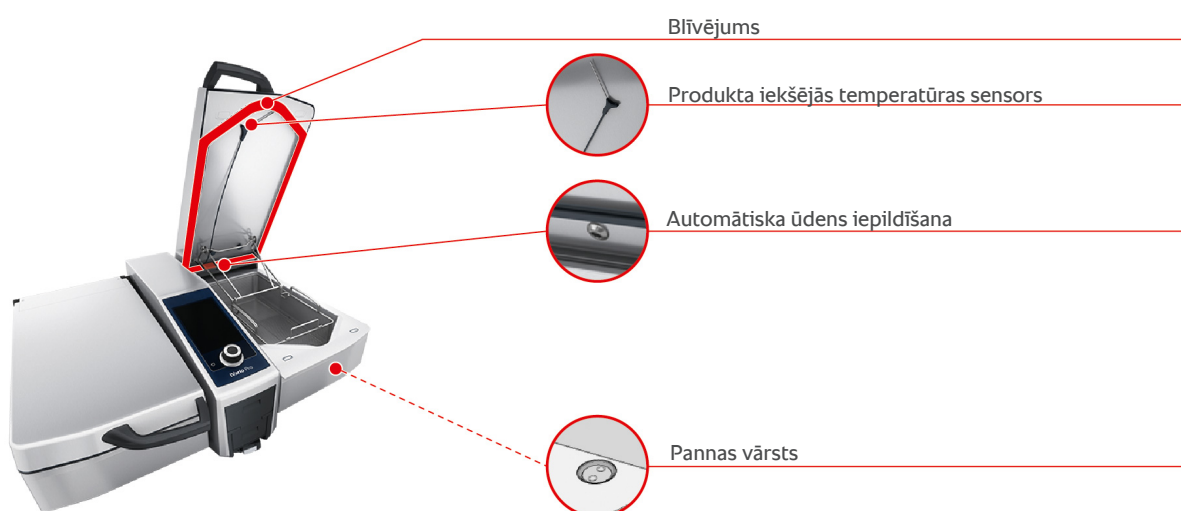
1. Ļaujiet pannai atdzist. Nemēģiniet dzesēšanas paātrināšanai izmantot aukstu ūdeni vai ledu.

PADOMS

Pannas izturības pret koroziju samazināšanās nepietiekamas tīršanas dēļ

Kvalitatīvais nerūsējošais tērauds uz pannas virsmas kopā ar skābekli veido aizsargslāni (tā saukto hroma dioksīda slāni). Tīršana ar suku vai sūkli neietekmē šo **aizsargslāni**, jo skābeklis atkal savienojas ar nerūsējošo tēraudu, veidojot jaunu aizsargslāni. Netīrumi un mitrums var novērst aizsargslāņa veidošanos un samazināt pannas izturību pret koroziju.

1. Pēc katra gatavošanas procesa notīriet pannas iekšpusi ar remdenu ūdeni un sūkli. Īpaši pēc lietošanas ar sāli saturošiem produktiem ir nepieciešama starptīršana.
2. Ar taukus šķīdinošu tīršanas līdzekli vai atšķaidītu etiķi notīriet esošos netīrumu slāņus (sāls, kaļķa, tauku, cietes un olbaltumvielu slāņus). Rūpīgi noskalojiet ar tīru ūdeni.
3. Noturīgus netīrumus notīriet ar suku vai sūkli.
4. Pannas tīršanai **neizmantojiet** sāļsskābi, sērskābi vai citas skābekli samazinošas vielas.
5. Pirms ilgākas lietošanas pārtraukuma (piem., pa nakti) rūpīgi nosusiniet pannas iekšpusi ar drānu un atstājiet pannas vāku atvērtu. Žāvēšanai **nekādā** gadījumā neizmantojiet iebūvēto sildītāju.
6. Izmantojiet tirdzniecībā pieejamus tīršanas **līdzekļus**, kas nesatur hlorīdu.



Pannas iekšpuses tīršana

1. Rūpīgi izmazgājiet pannas stūrus un malas.
2. Notīriet pārtikas atlikumus un taukus, cieti un olu baltumu.
3. Lai noņemtu ieēdušos kaļķakmeni vai iekrāsojumu, uzvāriet pannā atšķaidītu galda etiķi.
4. Noteciniet atšķaidīto galda etiķi un izskalojiet pannu ar lielu daudzumu ūdens.

Pannas ārpusē tīršana

1. Tīriet pannas ārpusi tikai tad, kad panna ir nolaista.
2. Pannas ārpusi tīriet ar mīkstu sūkli.
3. Veicot tīršanu, pārliecinieties, ka ūdens uz ierīces nonāk tikai no augšas.

Notīriet pannas vāka blīvējumu

1. Pannas vāka blīvējumu notīriet ar mīkstu sūkli.
2. Īpaši notīriet kanālu starp blīvējuma malām, kur var sakrāties ūdens.

Iekšējās temperatūras sensora tīršana

1. Notīriet iekšējās temperatūras sensoru un iekšējās temperatūras sensora kabeli ar mīkstu sūkli.

Tvaika sprauslu tīršana

Ievērojiet, ka iekārtām bez spiediena gatavošanas sistēmas ir viena tvaika sprausla. Iekārtām ar spiediena gatavošanas sistēmu ir divas tvaika sprauslas.

1. Noņemiet tvaika sprauslu ar roku un bez instrumentiem.
2. Izmantojiet rokas dušu, lai notīrītu padziļinājumu tvaika sprauslā.
3. Mazgājiet tvaika sprauslu ar rokas dušu vai trauku mazgājamā mašīnā.
4. Uzlieciet atpakaļ tvaika sprauslu.

Aeratora tīršana



Atkarībā no netīrības pakāpes un ūdens cietības, tīriet aeratoru regulāri, bet ne retāk kā reizi pusgadā. Lai notīrītu aeratoru, ir nepieciešama servisa atslēga (skat. attēlu), kas atrodas iVario starta komplektā. Norādījumi par tīršanu: lemērciet aeratoru traukā ar etiķi uz nakti.

Rīkojieties šādi:

1. Uzlieciet atslēgu uz aeratora un izskrūvējiet to.
2. Nomazgājiet aeratoru ar ūdeni, kam pievienots etiķis.
3. Noskalojiet aeratoru ar ūdeni.
4. Izskalojiet Variodose bez aeratora ar litru ūdens, lai no cauruļvadiem iztīrītu atlikušās daļiņas.
5. Uzlieciet atpakaļ iztīrīto aeratoru, izmantojot servisa atslēgu.
6. Pievelciet skrūves savienojumu.

>> Aerators atkal nevainojami funkcionē.

Automātiskās ūdens uzpildīšanas tīršana

1. Tīriet automātisko ūdens uzpildes sistēmu rītos un vakaros ar mazgāšanas līdzekli un mīkstu sūkli.

Pannas vārsta tīršana

1. Atveriet pannas vārstu.
2. Noskrūvējiet pannas vārstu.
3. Tīriet vārsta atveri, vāciņu un blīvējumu ar sūkli.
4. Cieši pieskrūvējiet atpakaļ pannas vārstu.

1.4 Rokas dušas tīršana

1. Pilnībā izvelciet rokas dušas šļūteni un cieši turiet to.
2. Notīriet rokas dušu un šļūteni ar mīkstu sūkli.
3. Lai noņemtu cietas kaļķakmens nogulsnes, notīriet rokas dušu un šļūteni ar atšķaidītu etiķi.

1.5 Vadības paneļa tīršana

⚠ UZMANĪBU! Grieztu traumu risks! Centrālai grozāmajai pogai ir asas malas. Tīrot centrālo grozāmo pogu un zem tās esošās virsmas, valkājiet aizsargcimdus.

1. Ar roku bez instrumentiem noņemiet centrālo grozāmo pogu.
2. Notīriet centrālo pogu un virsmu zem tās ar mīkstu drānu.
3. Uzlieciet atpakaļ centrālo grozāmo pogu.

Ja iekārta ir aprīkota ar pieslēdzamu vadības paneli, tad pirms tā tīršanas panelis ir jāatslēdz un tā pārsegs jāatver.

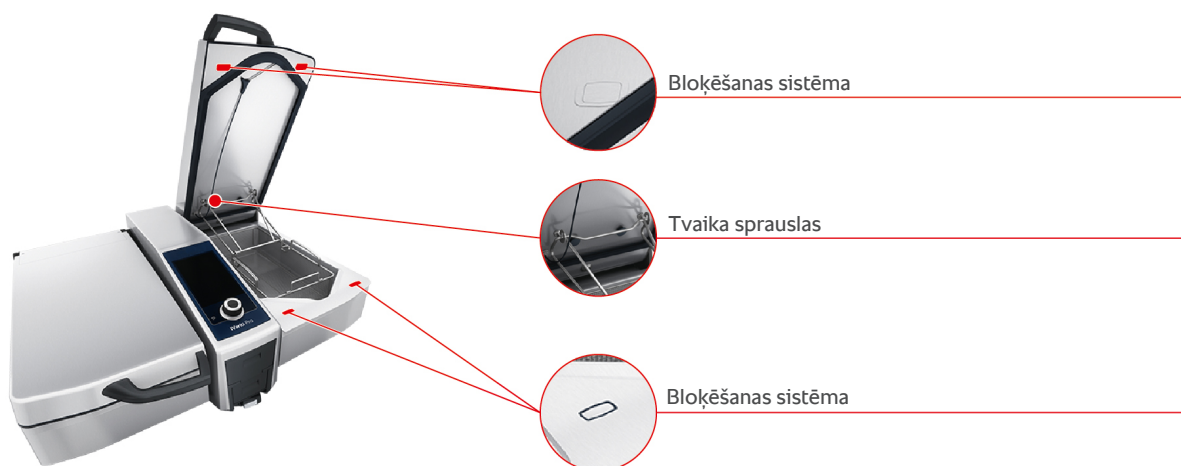
Pirms displeja tīršanas varat bloķēt displeju. Tas novērsīs nejaušu gatavošanas procesu sākšanu, darbību apstiprināšanu vai funkciju izsaukšanu.

1. Nospiediet un turiet taustiņu: 
 - > Pēc dažām sekundēm aktivizēsies displeja bloķēšana un tiks parādīts šāds simbols: 
2. Notīriet displeju ar mīkstu drānu.
3. Lai atbloķētu displeju, nospiediet un turiet taustiņu: 
 - > Parādīsies simbols: 
4. Ar roku bez instrumentiem noņemiet centrālo grozāmo pogu.
5. Notīriet centrālo pogu un virsmu zem tās ar mīkstu drānu.
6. Uzlieciet atpakaļ centrālo grozāmo pogu.

1.6 Piederumu tīršana

1. Pirms tīršanas veikšanas ļaujiet piederumiem atdzist.
2. Ar mīkstu drāniņu notīriet pārtikas atlikumus un taukus, cieti un olu baltumus.
3. Ja piederums ir apkaltis, iemērciet to remdenā ūdenī un pēc tam notīriet netīrumus ar mīkstu drānu.

1.7 Spiediena gatavošanas sistēmu tīršana (pēc izvēles)



Spiediena gatavošanas sistēmas tīršana

1. Izmazgājiet pannu [► 5].
2. Uzpildiet pannu ar ūdeni līdz minimālajam uzpildes daudzumam.
3. Aizveriet pannas vāku.

4. Nospiediet izvēlnes sarakstā taustiņu: 
5. Nospiediet taustiņu: 
6. Iestatiet gatavošanas parametru **Gatavošanas laiks** no 1 līdz 5 minūtēm.
7. Izpildiet displejā redzamos norādījumus.

Bloķēšanas sistēmas tīrīšana

1. Atveriet pannas vāku.
2. Notīriet bloķēšanas sistēmu un padziļinājumus ar mitru suku.

Tvaika sprauslu tīrīšana

1. Noņemiet tvaika sprauslas ar roku un bez instrumentiem.
2. Izmantojiet rokas dušu, lai notīrītu padziļinājumu tvaika sprauslās.
3. Mazgājiet tvaika sprauslas ar rokas dušu vai trauku mazgājamā mašīnā.
4. Uzlieciet atpakaļ tvaika sprauslas.

2 Kopšanas un tīršanas palīgsistēma

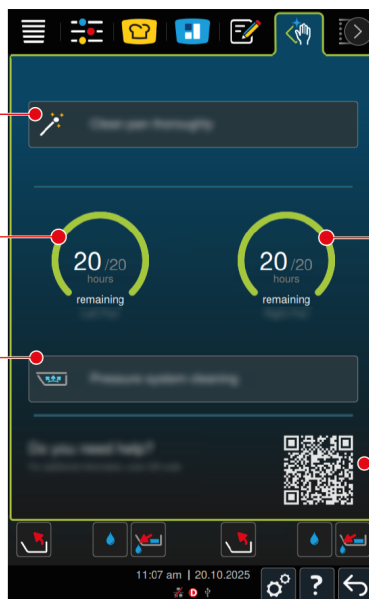


Kopšanas un tīršanas palīgsistēma palīdz efektīvi iztīrīt iVario.

Tīršanas programma
Rūpīgi izmazgājiet pannu

Kreisās pannas tīršanas statuss
Darba stundas gatavošanai zem
spiediena

Tīršanas programma
Spiediena gatavošanas sistēmas
tīršana



Labās pannas tīršanas statuss
Spiediena gatavošanas sistēmas
tīršana

QR kods

2.1 Vispārīgas drošības norādes

- Tīrot iekārtu, valkājiet cieši pieguļošas aizsargbrilles un ķīmikālijas aizturošus aizsargcimdus.
- Tīršanai izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos tīršanas līdzekļus.

Šādi izvairīsieties no applaucēšanās un apdegumu rašanās:

- Pirms automātiskās tīršanas ļaujiet ierīcei un visām funkcionālajām daļām atdzist.

2.2 Tīršanas programmas

Ir pieejamas šādas tīršanas programmas:

Programma	Apraksts	Kopšanas līdzeklis
Rūpīgi izmazgājiet pannu	Atbalstīta pannas iekšpuses mazgāšana	▪ Ūdens ▪ Suka vai sūklis ▪ Mazgāšanas līdzeklis
Spiediena gatavošanas sistēmas tīršana	Atbalstīta spiediena gatavošanas sistēmas tīršana iekārtām ar izvēles spiediena gatavošanas funkciju	▪ Ūdens un tvaiks

2.3 Rūpīgi izmazgājiet pannu

1. Palaidiet tīršanas programmu un nospiediet taustiņu: **Rūpīgi izmazgājiet pannu.**

> Jums tiks lūgts izņemt no pannas visus pārtikas atlikumus.

2. Izņemiet no pannas pārpalikumus un nospiediet taustiņu: ✓

> Panna tiks automātiski piepildīta ar ūdeni.

3. Ielejiet ūdenī 5 ml mazgāšanas līdzekļa un nospiediet taustiņu: ✓

4. Rūpīgi notīriet pannu ar suku vai sūkli un nospiediet taustiņu: ✓

- > **2-S tipam ar spiediena opciju:** Pannas vārsts atveras automātiski.
- 2-S tipam bez spiediena opcijas un tipam 2-XS:** Manuāli atveriet pannas vārstu.

5. Lai sagāztu un iztukšotu pannu, nospiediet un turiet centrālo grozāmo pogu un taustiņu: 

6. Izskalojiet pannu ar rokas dušu un rūpīgi nosusiniet ar drānu.

>> Pannas pamata tīršana ir pabeigta.

2.4 Spiediena gatavošanas sistēmas tīršana

BRĪDINĀJUMS!

Apdedzināšanās risks, tīrot ar spirtu

Sistēma ir paredzēta gatavošanai zem spiediena ar ūdeni. Ja mazgājat spiediena gatavošanas sistēmu ar šķidrumiem, kuru viršanas temperatūra ir zemāka par ūdens viršanas temperatūru, piemēram, alkoholu, atbloķējot pannas vāku, karstais šķidrums var iztvaikot vai lielā ātrumā izšļakstīties no pannas. Jūs varat gūt ļoti smagus apdegumus vai apdegumus.

1. Tīrot spiediena gatavošanas sistēmu, izmantojiet tikai ūdeni ar trauku mazgāšanas līdzekli.
2. Vienmēr lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus.

Iekārtām ar papildu spiediena gatavošanas funkciju ierīce pēc 20 darbības stundām automātiski atpazīst, ka spiediena gatavošanas sistēma ir jātīra. Displejā tiek parādīts ziņojums.

Sākt spiediena gatavošanas sistēmas tīršanu

1. Palaidiet tīršanas programmu un nospiediet taustiņu: **Spiediena gatavošanas sistēmas tīršana**
 - > Jums tiks lūgts izņemt visus pannā esošos pārtikas atlikumus un iztīrīt pannu.
 2. Iztīriet pannu un nospiediet taustiņu: 
 - > Panna tiks automātiski piepildīta ar ūdeni.
 - > Pēc automātiskās ūdens iepildīšanas jums tiks lūgts pārbaudīt ūdens līmeni.
 3. Pārbaudiet norādīto uzpildes līmeni un nospiediet taustiņu: 
 - > Nelietojiet šķidrumus, kuru viršanas temperatūra ir zemāka par ūdeni, piem., alkoholu.
 4. Apstipriniet un nospiediet taustiņu: 
 - > Jums tiks lūgts aizvērt pannas vāku.
 5. Aizveriet pannas vāku manuāli un nospiediet taustiņu: 
 - > Pannas vāks tiek nobloķēts un pannā tiek izveidots spiediens. Spiediena veidošanās ilgst dažas minūtes. Lūdzu, uzgaidiet, līdz sistēmas tīršana sāksies automātiski.
 - > Sistēmas tīršana sākas automātiski, un displejā tiek parādīts atlikušais tīršanas laiks.
 - > Pēc sistēmas tīršanas pannā tiek samazināts spiediens. Tas var ilgt dažas minūtes. Lūdzu, uzgaidiet, līdz atskan skaņas signāls un displejā parādās uzaicinājums.
 - > Pēc spiediena samazināšanas jums tiks lūgts atbloķēt pannas vāku.
 6. Atbloķējiet pannas vāku un nospiediet taustiņu: 
- >> Spiediena gatavošanas sistēmas tīršana ir pabeigta.

2.5 Noskenējiet QR kodu, lai iegūtu plašāku informāciju par kopšanu un tīršanu



Plašāku informāciju par ierīces kopšanu un tīršanu atradīsiet arī tieši RATIONAL tīmekļa vietnē.

1. Noskenējiet QR kodu un uzziniet tieši RATIONAL tīmekļa vietnē informāciju par šādām tēmām:
 - Video par ierīces kopšanu un tīršanu
 - Lietotāja informācija – kopšana un tīršana (lejupielādējama PDF formātā)
 - Oriģinālā ekspluatācijas instrukcija (lejupielādējama PDF formātā)

Atslēgas vārdu rādītājs

A		tīrīšana	6
Automātiska ūdens iepildīšana			
tīrīšana	6		
B		T	
Blīvējums		Tvaika sprauslas	
Notīriet pannas vāka blīvējumu	6	tīrīšana	6, 8
Bloķēšanas sistēma		V	
tīrīšana	8	Vadības panelis	
		tīrīšana	7
I			
Izturība pret koroziju	5		
K			
Kopšana			
Automātiska ūdens iepildīšana	6		
Bloķēšanas sistēma	8		
Centrālā grozāmā poga	7		
Panna	5		
Pannas vāka blīvējums	6		
Pannas vārsts	6		
Piederumi	7		
Produkta iekšējās temperatūras sensors	6		
Rokas duša	7		
Spiediena gatavošanas sistēma	7		
Strūklas regulators	6		
Tvaika sprauslas	6		
Vadības panelis	7		
Kopšanas intervāli	4		
Kopšanas līdzekļi			
nepiemērots tīrīšanas līdzeklis	4		
piemērotie kopšanas līdzekļi	4		
P			
Panna			
Pannas ārpusē tīrīšana	5		
Pannas iekšpusē tīrīšana	5		
Pannas vārsts			
tīrīšana	6		
Produkta iekšējās temperatūras sensors			
tīrīšana	6		
R			
Regulēšanas poga			
tīrīšana	7		
Rokas duša			
tīrīšana	7		
S			
Spiediena gatavošanas sistēma			
tīrīšana	7		
Strūklas regulators			

RATIONAL AG

Siegfried-Meister-Straße 1
86899 Landsberg am Lech
Tel. +49 8191 327-387
Fax +49 8191 327-231
info@rational-online.com
rational-online.com

RATIONAL Wittenheim SAS

1 rue du Forez
F-68270 Wittenheim
Tel. +33 (0)389 570135
Fax +33 (0)389 570136
info.fr@rational-online.com
rational-online.com